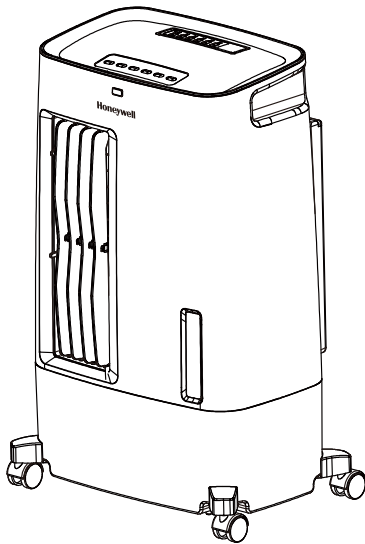


Мобильная климатическая установка для использования в помещении

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Прочитайте и сохраните эти инструкции перед использованием



Модель: CHS071AE

Номинальная мощность: 50 / 1800 Вт
Номинальное напряжение: 220-240В ~ 50 Гц

По вопросам о товаре или поддержки, посетите
www.honeywellaircoolers.com

РУКОВОДСТВО ДЛЯ БЫСТРОГО СТАРТА

1



Залейте воду в устройство и подключите его к электросети.

Примечание: Проверьте напряжение в сети, чтобы оно соответствовало требованиям по эксплуатации устройства.

2



Установите устройство рядом с открытой дверью или окном.

Примечание: Для эффективной работы устройства в режиме охлаждения воздуха требуется сквозная вентиляция воздуха в помещении.

3



Включите устройство и наслаждайтесь охлаждающим бризом.

Примечание: Начните охлаждение на низкой скорости и постепенно увеличьте скорость до высокой для оптимального охлаждения.

Внимательно прочтите все инструкции перед установкой и включением устройства, и, пожалуйста, сохраните это руководство для будущего использования. Это руководство предоставит Вам важную информацию по установке, управлению, обслуживанию и устранению неисправностей данной установки. Не соблюдение инструкций может повредить устройство и / или ухудшить его работу, и прервать действие гарантии.

РАЗДЕЛ	СТРАНИЦА
1. БЛАГОДАРИМ ВАС.....	2
2. ПРИНЦИП РАБОТЫ УСТРОЙСТВА.....	3
3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
4. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ.....	8
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ.....	9
Панель управления.....	9
Функциональные кнопки.....	10
Пульт дистанционного управления.....	12
Заливка воды.....	13
6. ЧИСТКА И ПОДДЕРЖКА.....	14
7. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	15
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	17
9. ДИАГРАММА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ.....	17

Поздравляем Вас с покупкой данной климатической установки Honeywell. Для оптимального охлаждения наполните контейнер для воды водой со льдом (при наличии), чтобы увеличить мощность охлаждения. Выключите функцию охлаждения минимум за 15 минут до включения функции обогрева. Устройство должно располагаться на месте, которое позволит создать эффект ""сквозняка"". Лучший охлаждающий эффект будет достигнут, если устройство будет располагаться у приоткрытой двери или окна. Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство.

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ОХЛАДИТЕЛЯ (ВАЖНО ДЛЯ ПРОЧТЕНИЯ)

Поместите охладитель перед открытой дверью или окном. Обеспечьте сквозную вентиляцию в комнате, оставив дверь или окно напротив охладителя открытыми. Соблюдение этих правил обеспечит максимально эффективную работу Вашего охладителя.

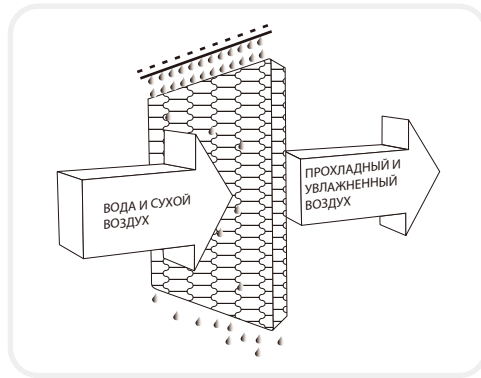
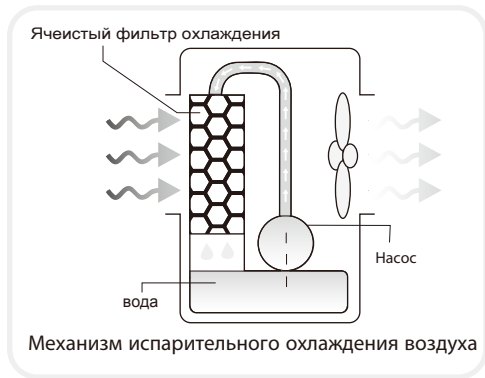
ЭТО НЕ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА (ВАЖНО ДЛЯ ПРОЧТЕНИЯ)

Данное устройство не является кондиционером, поскольку в нем не используются хладагент и компрессор. Не стоит ожидать от этого устройства эффекта охлаждения, как от кондиционера с хладагентом.

Эффективное энергопотребление, без компрессора

ИСПАРИТЕЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ ВОЗДУХА

Испарительное охлаждение воздуха - это естественный способ охлаждения, подобный свежему бризу, дующему над озером. Охлаждение воздуха происходит посредством испарения воды. Вода из контейнера в устройстве подается насосом на ячеистый целлюлозный фильтр, увлажняя его. Для испарения воды требуется тепло, которое берется из проходящего через фильтр воздуха. В результате на выходе из устройства воздух становится более влажным и прохладным.



РЕЖИМ ОБОГРЕВА ВОЗДУХА

В режиме обогрева эта установка работает как тепловентилятор. Вентилятор турбинного типа в данной установке создаёт мощный поток теплого воздуха, что позволяет быстрее обогреть помещение. Тепловентиляторы работают с заметным шумом, производимым вентилятором. Важным преимуществом данного устройства является то, что обогрев воздуха происходит одновременно с его увлажнением. Во избежание риска воспламенения при работе устройства в режиме обогрева, следует исключить контакт устройства с мебелью или шторами.

ПРИНЦИП РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

Принцип испарительного охлаждения воздуха, используемый в данном устройстве, позволяет добиться наиболее заметного охлаждающего эффекта при уровне относительной влажности воздуха в помещении равном 60% или ниже.

Устройство должно быть установлено на ровной поверхности, и в контейнер должна быть залита вода. Двери и окна в комнате должны быть открытыми для свободного воздушного потока. Охлаждение воздуха происходит эффективнее, когда устройство помещено около открытого окна, чтобы воздух снаружи поступал в установку, циркулировал в помещении и выходил через дверь. Максимальный эффект охлаждения ощущается когда человек находится на пути потока воздуха, выходящего из установки.

Данная установка может также использоваться для увлажнения сухого воздуха во время прохладной погоды. При увлажнении воздуха окна и двери должны быть закрыты для накопления увлажненного воздуха в помещении.



Комната с открытыми окнами и дверью



Комната с закрытыми окнами и дверью

ВНИМАНИЕ

При начальном использовании устройства возможно появление запаха от целлюлозного ячеистого фильтра, который исчезнет примерно через неделю после начала использования.



ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ:

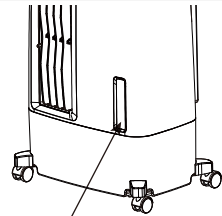
При использовании электроприборов, должны всегда соблюдаться основные меры безопасности:

- Данное устройство работает от напряжения в 220 - 240 В, с частотой в 50 Гц. Проверьте напряжение в помещении, чтобы оно соответствовало требованиям по эксплуатации устройства.
- Перед началом использования устройства освободите его от упаковки и осмотрите на предмет целостности.
- НЕ РАБОТАЙТЕ с прибором, если его провод или вилка повреждены.
- НЕ ПРОКЛАДЫВАЙТЕ шнур питания под ковровым покрытием. Держите шнур питания в стороне от мест где о него можно споткнуться.
- Всегда отключайте устройство от сети, для заливки воды в контейнер.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, обслуживанием или перемещением.
- Всегда отключайте устройство от сети, потянув за вилку, а не за сам шнур питания.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ устройство в помещениях где хранятся бензин, краска или другие пожароопасные товары и объекты.
- Перед включением режима охлаждения удостоверьтесь, что контейнер наполнен водой. Использование устройства в режиме охлаждения без воды может привести к повреждению водяного насоса.



220-240В, 50 Гц

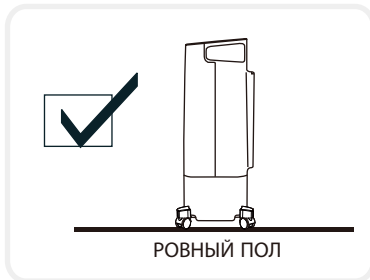
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ



ИНДИКАТОР УРОВНЯ ВОДЫ

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

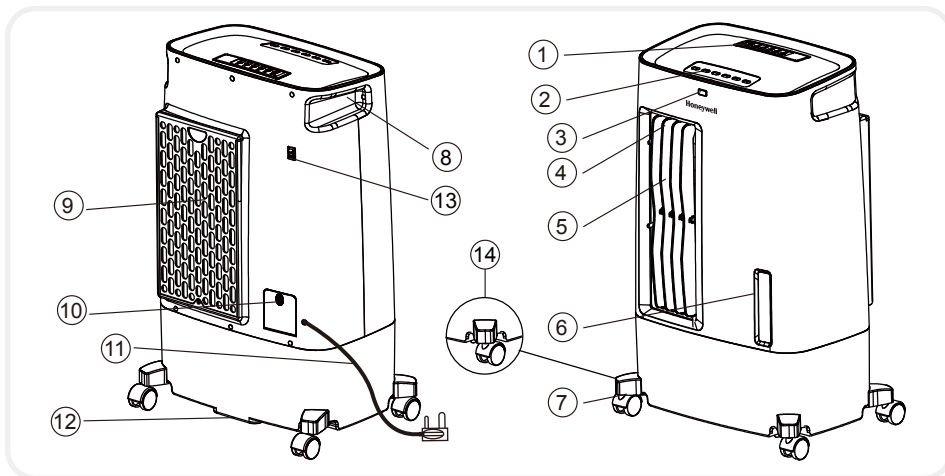
- НЕ пытайтесь починить или перенастроить любые электрические или механические функции устройства, поскольку это может прервать действие гарантии.
- НЕ закрывайте входное или выходное вентиляционное отверстие устройства, поскольку это может вызвать повреждение мотора.
- НЕ допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия, поскольку это может повредить устройство, и стать причиной электрического удара или пожара.
- НЕ используйте устройство без ячеистого фильтра, поскольку это перегрузит и повредит мотор.
- НЕ оставляйте работающий прибор без присмотра на длительный период времени.
- НЕ позволяйте детям играть с этим устройством, упаковкой или полиэтиленовыми пакетами.
- Если устройство повреждено, или работает со сбоями, не продолжайте его использование. Ознакомьтесь с разделом по устранению неисправностей и / или обратитесь в сервисный центр.
- Поместите устройство на ровный пол.
- Устройство не должно использоваться во влажных помещениях.
- Никогда не используйте устройство в ванных комнатах или на открытом воздухе и там, где оно может упасть в резервуар с водой.
- Когда устройство не используется, храните его в сухом помещении.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей или пожилых людей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, и не были им проинструктированы.
- Всегда беритесь за боковые ручки, чтобы переместить устройство.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

- Не кладите воспламеняющиеся материалы поверх устройства во избежание возгорания во время использования функции обогревателя.
- Не используйте функцию обогревателя вблизи занавесок и других воспламеняющихся материалов.
- Устанавливайте устройство на расстоянии как минимум в 15 см от стен и предметов для лучшей циркуляции воздуха.
- Никогда не погружайте устройство в воду или любые другие жидкости. Не используйте в душевых, ваннных комнатах или помещении с бассейном.
- Не используйте устройство с влажными руками.
- Никогда не используйте устройство вблизи горячих поверхностей и на них.
- Обогреватель не должен находиться вблизи сетевой розетки.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

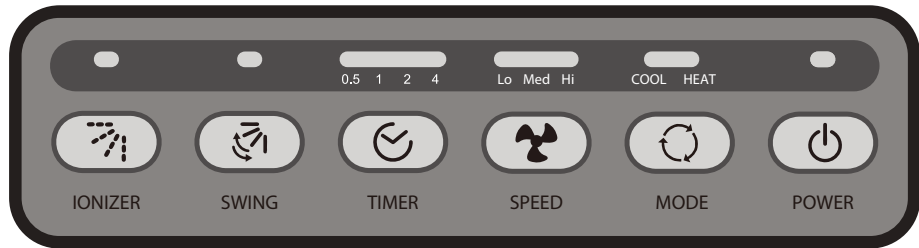


1. Пульт ДУ
2. Панель управления
3. Сенсор сигнала дистанционного управления
4. Вертикальные жалюзи (Автоматическая регулировка)
5. Горизонтальные жалюзи (Ручная регулировка)
6. Индикатор уровня воды
7. Ролики
8. Боковая ручка
9. Задняя решетка
10. Отверстие для залива воды
11. Шнур и вилка питания
12. Пробка слива воды
13. Выключателем Электропитания
14. Крепление роликов

АКСЕССУАРЫ:

Пульт ДУ (Батарейки в комплект не входят)

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ



ОСНОВНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Основной выключатель питания данной установки расположен в верхней части задней панели. Перед началом использования устройства переключите Основной выключатель питания в положение ON (вкл.).



POWER

POWER (ПИТАНИЕ)

Нажмите на кнопку Питание, чтобы включить прибор. Чтобы выключить его, нажмите на кнопку еще раз. Охладитель автоматически начнет работу на средней скорости. Через несколько секунд скорость охладителя снизится.



SPEED

SPEED (Выбор скорости вентилятора)

Кнопка SPEED служит для изменения скорости вращения вентилятора. Индикатор на панели управления покажет выбранную скорость: Hi (Высокая) - Med (Средняя) - Lo (Низкая).



MODE

MODE (Выбор режима работы)

Данная кнопка служит для выбора режима работы: охлаждение, обогрев, обогрев + увлажнение. Для выбора режима охлаждения нажимайте кнопку MODE пока не загорится индикатор "COOL". Для включения режима обогрева нажмите кнопку MODE ещё раз. При этом должен загореться индикатор WARM. Для использования функции обогрева с увлажнением нажмите кнопку MODE 2 раза.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ



SWING

SWING (Управление поворотом жалюзи)

Нажмите кнопку SWING. Загорится индикатор, и жалюзи начнут двигаться по горизонтали справа налево автоматически. Положение вертикальных жалюзи регулируется вручную.



TIMER

TIMER (Установка времени выключения)

Нажимайте кнопку TIMER, пока индикатор не укажет желаемое время выключения устройства. Как только выбранное время истечет, устройство автоматически выключится. Функция Таймера позволяет Вам программировать устройство на период до 7,5 часов.



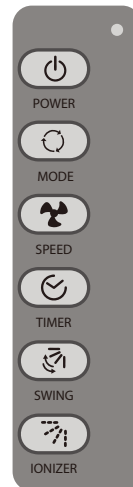
IONIZER

IONIZER (Ионизация воздуха)

Данная кнопка включает функцию ионизатора для очищения воздуха от таких мелких загрязняющих частиц, как пыль, пыльца, сигаретный дым, выхлопные газы автомобиля и пары аэрозоля.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Power: Вкл. / Выкл.
Mode: управление режимами охлаждения и обогрева
Speed: выбор скорости вентилятора Низкая / Средняя / Высокая
Timer: для выбора времени автоматического выключения устройства
Swing: управление движением жалюзи по горизонтали
Ionizer: управление функцией ионизации воздуха



Пульт дистанционного управления (Батарейки в комплект не входят)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Пожалуйста, откройте отсек для элементов питания на задней стороне пульта дистанционного управления и вставьте одну батарейку типа CR2032. Внимательно вставляйте батарейки согласно маркировки полярности (+/-).
- Всегда направляйте передатчик сигнала пульта ДУ при его использовании в сторону устройства.
- Удостоверьтесь, что путь прохождения сигнала не преграждается.
- Извлеките батарейку, если устройство не будет использоваться долгое время.



ЗАЛИВКА ВОДЫ (ОБЯЗАТЕЛЬНО ДЛЯ РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ)

- Откройте лючок для заливки воды на задней панели устройства.
- Контейнер вмещает до 7 литров воды.
- Индикатор уровня воды расположен на передней панели устройства.
- При низком уровне воды залейте воду в контейнер.
- Не заливайте воду выше отметки MAX.
- Проверьте уровень воды перед включением функции охлаждения.
- Пожалуйста, следите, чтобы уровень воды всегда был выше минимального значения.
- Работа устройства с низким уровнем воды может повредить насос.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отключите устройство от сети перед заливкой воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде, чем чистить устройство выключите его и отключите от электросети.
- Для чистки внешних поверхностей используйте влажную ткань.
- Никогда не используйте моющие средства для чистки этого продукта.
- Храните устройство в сухом недоступном для прямых солнечных лучей месте.

ЧИСТКА И СЛИВ ВОДЫ ИЗ КОНТЕЙНЕРА

- Выключите устройство и отключите его от электросети.
- Переместите устройство в место, где можно слить воду и удалите дренажную трубку / крышку.
- Как только контейнер опустеет, залейте чистую воду и снова слейте.
- Это должно повторяться еженедельно для эффективной работы устройства и удаления отфильтрованных из воздуха частиц.
- После очистки контейнера наполните его чистой водой.
- Теперь устройство готово для дальнейшего использования.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Отсутствует подача воздуха	Отсутствует питание.	Убедитесь, что шнур питания включен в сеть и выключатель электропитания в положении ОН.
	Устройство не включено.	Включите устройство нажатием кнопки на пульте или панели управления.
Не охлаждает / Устройство создает шум	Насос не включен.	Включите функцию охлаждения.
	Низкий уровень или отсутствие воды в контейнере, при режиме охлаждения.	Залейте воду в контейнер.
	Поврежден насос или отложения кальция на вентиляторе.	Обратитесь в сервисный центр.
Посторонний запах	Новое устройство.	В начале использования устройства ячеистый фильтр может производить запах, который исчезнет в течение недели.
	Старое устройство	Замените ячеистый фильтр охлаждения. Свяжитесь с сервисным центром.

Сервисный центр: 8-495-9617092

ПРОБЛЕМА

Устройство не реагирует на нажатие кнопок управления

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА

Батареи пульта управления.

РЕШЕНИЕ

Замените батарейки. Попробуйте использовать панель управления.

Повреждена печатная плата.

Если устройство реагирует только на пульт ДУ, то могут быть ослаблены крепления печатной платы.

Свяжитесь с сервисным центром.

Устройство не производит теплый воздух

Не работает нагревающий элемент

Убедитесь, что функция обогрева включена. Нажмите кнопку HEAT. Если на панели не загорелся индикатор HEAT, то могут быть повреждены печатная плата или нагревающий элемент. Обратитесь в сервисный центр.

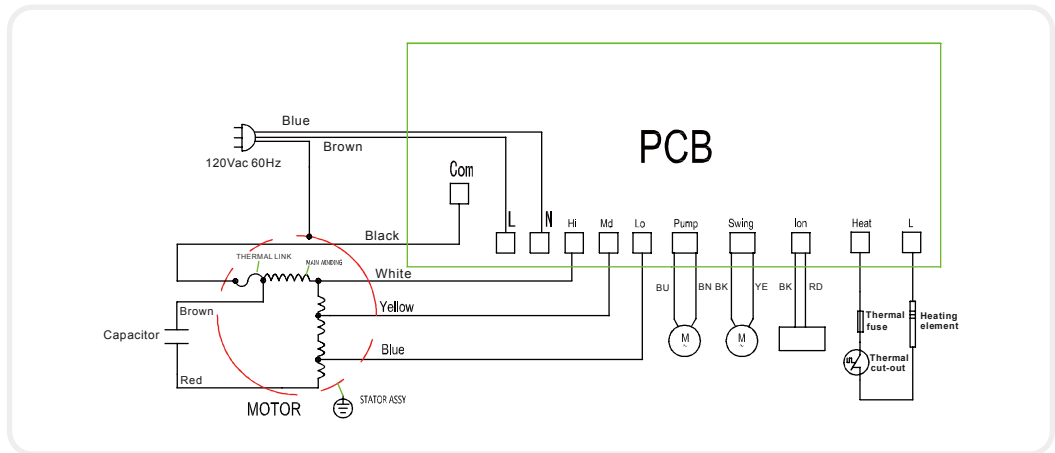
Сервисный центр: 8-495-9617092

№ МОДЕЛИ

CHS071AE

Напряжение	220В
Частота	50 Гц
Мощность (охлаждение)	50 Вт
Мощность (обогрев)	1800 Вт
Объем водяного бака	7 литров
Охлаждающий элемент	Сотовый
Размеры прибора	405(Д) x 280(Ш) x 644(В) мм
Вес нетто	6.3кг

ДИАГРАММА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ



Производитель:
AirTek International Corp. Ltd.,
806-807A, West Wing, TST Center,
66 Mody Road, TST East, Kowloon, Hong Kong
Импортер:
ООО "Эко Продукт 21", Россия,
109202, г. Москва, Перовское шоссе, д. 21, стр. 2



February 2014
© 2014 AirTek International Corporation Limited
Торговая марка Honeywell используется под
лицензией AirTek International Corporation.
Honeywell International Inc. не осуществляет
представительство и не несет гарантийных
обязательств по данному продукту.
Дистрибуцию охладителей воздуха Honeywell в
Беларуси, России и Казахстане осуществляет
компания ООО "Эко Продукт 21".

Дистрибьютор:

Honeywell